



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق  
بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى  
الولايات المتحدة المكسيكية من أجل  
مشروع الشمول الإنتاجي الريفي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Alessandra Zusi Bergés**

القائمة بأعمال

مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2092

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Joaquín Lozano**

مدير شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي

رقم الهاتف: +39 06 5459 2925

البريد الإلكتروني: [j.lozano@ifad.org](mailto:j.lozano@ifad.org)

**Jakob Tuborgh**

الموظف المسؤول عن البرنامج

شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي

رقم الهاتف: +39 06 5459 2469

البريد الإلكتروني: [j.tuborgh@ifad.org](mailto:j.tuborgh@ifad.org)

## المحتويات

iii	خريطة منطقة البرنامج
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	<b>أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي</b>
1	ألف- التنمية القُطرية والريفية و سياق الفقر
	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند إلى النتائج
2	الناتج
3	<b>ثانياً- وصف المشروع</b>
3	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
3	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
3	جيم- المكونات/الناتج
5	<b>ثالثاً- تنفيذ المشروع</b>
5	ألف- النهج
5	باء- الإطار التنظيمي
6	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
6	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
7	هاء- الإشراف
7	<b>رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده</b>
7	ألف- تكاليف المشروع
8	باء- تمويل المشروع
8	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
9	دال- الاستدامة
9	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
11	<b>خامساً- الاعتبارات المؤسسية</b>
11	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
11	باء- المواءمة والتنسيق
11	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
12	دال- الانخراط في السياسات

12

سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

12

سابعا- التوصية

## الذيول

الذيول الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

الذيول الثاني - الإطار المنطقي

## خريطة منطقة البرنامج

مشروع الشمول الإنتاجي الريفي

تقرير رئيس الصندوق



المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية. 2015/10/07

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

## الولايات المتحدة المكسيكية مشروع الشمول الإنتاجي الريفي

### موجز التمويل

المؤسسة المُبادرة:

الصندوق

المقترض:

الولايات المتحدة المكسيكية

الوكالة المنفذة:

وزارة التنمية الاجتماعية، عبر آلية التنسيق القطرية التابعة  
لبرنامج الشمول الاجتماعي

التكلفة الكلية للمشروع:

19.5 مليون دولار أمريكي

قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:

5.87 مليون يورو (بما يعادل 6.6 مليون دولار أمريكي  
تقريباً)

قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق:

0.5 مليون دولار أمريكي

شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:

عادية: مدة القرض 15 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها  
3 سنوات، ويتحمل فائدة سنوية تعادل 100 في المائة من  
سعر الفائدة المرجعي للصندوق

مساهمة المقترض:

11.4 مليون دولار أمريكي

مساهمة المستفيدين:

1.1 مليون دولار أمريكي

المؤسسة المكلّفة بالتقدير:

الصندوق

المؤسسة المتعاونة:

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى الولايات المتحدة المكسيكية من أجل مشروع الشمول الإنتاجي الريفي، على النحو الوارد في الفقرة 52.

## قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى الولايات المتحدة المكسيكية من أجل مشروع الشمول الإنتاجي الريفي

### أولاً - السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

#### ألف - التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

- 1- تبلغ مساحة المكسيك 1.96 مليون كلم<sup>2</sup>، وقد وصل تعداد السكان فيها إلى 121 مليون نسمة في العام 2015 بحسب تقديرات المجلس الوطني للسكان (112.3 مليون بحسب إحصاء عام 2010)، ما يشير إلى معدل نمو سكاني قدره 1.4 في المائة في السنة الواحدة. ويشكل السكان الريفيون 23.1 في المائة من مجمل السكان.
- 2- يُعد الاقتصاد المكسيكي ثاني أكبر اقتصاد في أمريكا اللاتينية، وهو يحلّ في المرتبة الرابعة عشرة عالمياً. وتصنّف المكسيك بين البلدان ذات الدخل المتوسط إلى المرتفع بمعدل دخل يبلغ 9 740 دولار أمريكي للفرد الواحد. وعلى الرغم من ارتفاع إجمالي الناتج المحلي بمعدل سنوي وسطي من 2.5 في المائة بين العامين 1994 و 2013، إلا أنّ هذا النمو لم يكن كافياً لتسجيل تحسّن في ظروف العيش. ومن المعوقات الأساسية التي تحكم الأداء الاقتصادي عاملان أساسيان هما ركود الإنتاجية والتفاوت في توزيع الدخل. إذ تراجعت الإنتاجية خلال السنوات الثلاثين الماضية بمعدل 0.7 في المائة سنوياً، في حين سجّل معامل جيني لتفاوت الدخل 0.509 عام 2010.
- 3- تسود بنية إنتاجية غير متجانسة بشكل كبير ضمن القطاع الزراعي. إذ تشكّل المزارع الأسرية - زراعة الكفاف التي لا تربطها أي قنوات تصريف بالأسواق والتي تقع بشكل أساسي في المناطق الوسطى والجنوبية من المكسيك - 51 في المائة من مجمل وحدات الإنتاج الريفية. إضافة إلى ذلك، فإن إنتاجية اليد العاملة في القطاع الزراعي في المكسيك متدنية حيث تبلغ 26 في المائة فقط من المعدل الوطني. وتبقى عدم إمكانية الريفيين من أصحاب الحيازات الصغيرة إلى الوصول إلى التمويل مشكلة مركزية في أداء القطاع.
- 4- خلال العقود الماضية، بذلت حكومة المكسيك جهوداً كبيرة لمحاربة الفقر من خلال مجموعة واسعة من البرامج العامة التي ترافقت بزيادة مستقرة في مخصصات الموازنة. أما في العام 2015، فقد تضمنت الميزانية الاتحادية رزمة تمويل تعادل 22 مليار دولار أمريكي جرى تخصيصها للبرنامج التعاوني الخاص للتنمية الريفية المستدامة.

5- على الرغم من حجم هذا الجهد المؤسسي والتمويلي، لا تزال فئات واسعة من السكان تعيش في حالة من الفقر. إذ تشير بيانات صادرة عام 2012 عن المجلس الوطني للتقييم السياساتي، إلى أنّ 53.3 مليون نسمة يعيشون في ظروف من الفقر، و31 في المائة منهم يعيشون في المناطق الريفية. بناءً على ذلك، قامت الإدارة التي تولّت الحكم في الأول من ديسمبر/كانون الأول 2012 بتصميم سياسة اجتماعية جديدة تسعى صراحة إلى تحقيق التآزر بين دعم المداخل (وذلك بشكل أساسي من خلال التحويلات النقدية المشروطة) وبرامج التنمية الإنتاجية. وقد تمّ تفويض برنامج الشمول الاجتماعي الذي جرى استحداثه في نهاية العام 2014، بمهمة الدمج بين هاتين الأداتين، وذلك بناءً على التجارب السابقة لما يعرف ببرامج الفرص والتقدم. وتهدف هذه السياسة الاجتماعية الجديدة إلى إعطاء الأسر التي تستفيد من دعم المداخل فرصة لتطوير مبادرات إنتاجية خاصة بها من أجل توليد الدخل بطريقة مستقلة ومستدامة تمكّنها من تحسين ظروف عيشها.

## باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

6- في هذا السياق، تبحث الحكومة عن طرق لتطبيق السياسة الاجتماعية الجديدة وهي تعمل بالتالي بصورة متزامنة على اختبار نهج مختلفة للتعاظم مع الشمولية الإنتاجية. ومن هنا يجب النظر إلى مشروع الشمول الإنتاجي الريفي كمشروع نموذجي في هذا الإطار تمامًا مثل البرنامج النموذجي للأراضي المنتجة. وقد وُفّر الصندوق الدعم للبرنامج النموذجي للأراضي المنتجة على مستوى التصميم والتنفيذ الأولي، وذلك على شكل منحة قدمها مركز أمريكا اللاتينية للتنمية الريفية إلى الحكومة من أجل التعاون التقني. حاليًا، يتواصل العمل على البرنامج النموذجي للأراضي المنتجة الذي سيوفّر دروسًا قيّمة يمكن الاستفادة منها في تنفيذ المشروع المقترح.

7- يتماشى مشروع الشمول الإنتاجي الريفي مع خطة التنمية الوطنية 2013-2018، ولاسيما مع البرنامج الخاص لبلوغ الديمقراطية في الإنتاجية وبرنامج قطاع التنمية الاجتماعية الذين يشكلان الإطار المعتمد في تصميم مجموعة جديدة من السياسات الاجتماعية. وحاليًا، تمّ إعطاء الأولوية إلى استراتيجية الشمولية الإنتاجية ما حدا بوزارة التنمية الاجتماعية وبرنامج الشمول الاجتماعي إلى اتخاذ مجموعة من التدابير مثل تصميم مشروع الشمول الإنتاجي الريفي.

8- يتمتع المشروع أيضًا بمواءمة كاملة مع الاستراتيجية القطرية للصندوق التي تنصّ على هدفين أساسيين: (1) مساعدة أصحاب الحيازات الصغيرة والمزارعين على زيادة إنتاجيتهم بشكل كبير من خلال تعزيز أصولهم وقدراتهم وتنظيمهم ووصولهم إلى خدمات العامة وإلى أسواق السلع والخدمات؛ (2) والمساهمة في زيادة الفعالية والإنصاف في الإنفاق العام على التنمية الاقتصادية لأصحاب الحيازات الصغيرة والمزارعين.

## ثانياً - وصف المشروع

### ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

9- سيجري تنفيذ هذا المشروع في 26 بلدية في ثلاث ولايات اتحادية هي: غيريرو وهيدالغو وزاكاتيكاس. وقد وقع الخيار على هذه البلديات بناءً على: أهلية الاستفادة من الحملة الوطنية لمحاربة الجوع؛ ومعدل انتشار الفقر؛ وأماكن تواجد السكان الأصليين؛ ووجود عدد كبير من الأسر المستفيدة من خدمات برنامج الشمول الاجتماعي، لاسيما الأسر التي تملك الأراضي؛ إلى جانب أماكن تواجد المراكز السكانية الاستراتيجية التي تتمتع بإمكانات تسويقية من أجل تنفيذ المشاريع الإنتاجية الخاصة بالأسر المنضمة إلى برنامج الشمول الاجتماعي.

10- ستتألف الفئة المستهدفة من أرباب الأسر المستفيدة من برنامج الشمول الاجتماعي وأفراد هذه الأسر الذين: (1) يعيشون في المناطق الريفية في الولايات والبلديات المختارة؛ (2) ويعيشون في حالة من الفقر؛ (3) يمكنهم العمل في أنشطة زراعية مولدة للدخل وأنشطة إنتاجية غير زراعية؛ (4) ويرغبون في المشاركة في المشروع. وستعطى الأولوية إلى السكان الأصليين.

11- من المتوقع أن يطال المشروع 12 800 أسرة مستفيدة من برنامج الشمول الاجتماعي، منها 65 في المائة من الأسر التي من المتوقع أن تتقدم بطلبات للاستفادة من المشاريع الإنتاجية وذلك بترويج من المشروع (أي 8 400 أسرة). وسيتمكن 65 في المائة من هؤلاء من الاستفادة من الاستثمارات بموجب برامج التنمية الإنتاجية المطبقة حالياً (أي 5 400 أسرة).

### باء - الهدف الإنمائي للمشروع

12- يهدف المشروع إلى المساهمة في التطبيق الفعال للاستراتيجية القطرية للشمولية الإنتاجية والحد من الفقر الريفي التي اعتمدتها الحكومة.

13- يتمثل الهدف الإنمائي برفع مستوى دخل الأسر المستفيدة من خلال تنفيذ الأنشطة المنتجة المربحة والمستدامة.

### جيم - المكونات/النتائج

14- سيسعى المشروع إلى تحقيق هدفه الإنمائي من خلال الاعتماد على مكونين: الشمولية الإنتاجية وتعزيز القدرات المؤسسية. إضافة إلى ذلك، سيجري اعتماد الشمول المالي كمحور شامل.

15- المكون الأول: الشمولية الإنتاجية. يقضي هذا المكون بتوفير الدعم إلى المستفيدين من برنامج الشمول الاجتماعي وأسرهـم المشاركين في المشروع من أجل الاستفادة من برامج التنمية الإنتاجية. كما سيساعداهم في استخدام الاستثمارات بفعالية من أجل زيادة كمية إنتاجهم ونوعيته، إلى جانب تمكينهم من دخول الأسواق وبالتالي زيادة مداخيلهم. وتحقيقاً لهذه الغاية، سيعمل المشروع على تعزيز المهارات التنظيمية والتقنية والإنتاجية للمستفيدين وعلى تحسين قدراتهم على المشاركة في برامج حكومية أخرى.



16- سيضطلع مروجو المشروع المعنيون بالشمولية الإنتاجية والمالية من خلال التنسيق بين أنشطة المشروع في المجتمعات المحلية بدور أساسي حيث سيكونون مسؤولين عن مساعدة المستفيدين في رصد الأنشطة الإنتاجية المحتملة وتسهيل حصولهم على المساعدة التقنية في تصميم المشاريع من أجل الحصول على التمويل من البرامج. إلى جانب ذلك، سيقوم مروجو المشروع المعنيون بالشمولية الإنتاجية والمالية بتسهيل الوصول إلى المساعدة التقنية من أجل تنفيذ المشاريع الإنتاجية التي يقدمها المستفيدون، وسيقومون ببناء القدرات في منظمات المستفيدين بهدف تلبية الاحتياجات الإضافية لبعض المجموعات، مثل التمويل الإضافي والتأسيس القانوني للمنشآت الصغيرة، إلخ. ومن جهة أخرى، سيقوم مساعدون تقنيون خارجيون بتوفير المساعدة التقنية من أجل تصميم المشاريع الإنتاجية وتنفيذها.

17- **المكوّن الثاني: تعزيز القدرات المؤسسية.** جرى تصميم هذا المكوّن بغرض تعزيز قدرة برنامج الشمول الاجتماعي على الاضطلاع بدور جديد بنجاح كجهة أساسية في تنفيذ الاستراتيجية القطرية للشمولية الإنتاجية. إذ تتمحور قدرات البرنامج الثابتة الحالية حول تطبيق البرامج الاجتماعية بشكل أساسي، ولاسيما حول توفير التحويلات النقدية المشروطة إلى أكثر من ست ملايين أسرة مستفيدة بفعالية. بالتالي، سيجري تعزيز قدرات البرنامج من أجل تنفيذ المشروع في الولايات الثلاث المختارة وتنفيذ استراتيجية الشمولية الإنتاجية على المستوى الوطني على حد سواء.

18- سيساهم هذا المكوّن في تنمية المهارات المؤسسية الجديدة من خلال بناء قدرات موظفي برنامج الشمول الاجتماعي وتدريبهم في منطقة المشروع وفي المقر. إضافة إلى ذلك، من المقرر القيام بعمل بحثي وتحليلي إلى جانب التقدم بمقترحات للابتكار سيجري تطويرها خلال تنفيذ الاستراتيجية الوطنية للشمولية الإنتاجية، مثلاً، خلال التخطيط والتصميم والتشغيل والرصد والتقييم. أخيراً، سيجري التركيز على التعلّم التنظيمي ومناقشة السياسات العامة من خلال أنشطة هادفة لإدارة المعارف.

19- **المحور الشامل: الشمول المالي.** يشكّل الشمول المالي محوراً شاملاً لثلاثة أنشطة ملموسة نظراً لأنّه جزء لا يتجزأ من عملية تنمية القدرات على الشمولية الإنتاجية الفعالة وتسهيل المساعدة التقنية التي يجري توفيرها إلى الأسر المستفيدة من برنامج الشمول الاجتماعي. أما الأنشطة المشار إليها فهي: (1) العمل على محو الأمية المالية من خلال تثقيف المستفيدين بالقضايا المالية. وسيجري التدريب على ذلك من خلال البرامج المؤسسية الموجودة بشكل أساسي إلى جانب الدور المكمل لمروجي المشروع المعنيين بالشمولية الإنتاجية والمالية؛ (2) ستسعى وحدة إدارة المشاريع بدعم من مروجي المشروع المعنيين بالشمولية الإنتاجية والمالية إلى الربط بين المشاريع الإنتاجية والخدمات المالية الريفية التي يجري تقديمها، بما في ذلك صناديق الضمان الموجودة. كما ستقوم بتنسيق التدابير المتخذة مع البرامج الحكومية المنفذة في منطقة المشروع، لتحشد بذلك التمويل الإضافي لأنشطة المستفيدين الإنتاجية، لا سيما من خلال رأس المال المتداول؛ (3) وسيجري تنظيم منتدى برعاية برنامج الشمول الاجتماعي من أجل رفع مستوى وعي الأطراف الفاعلين في القطاع المالي وذلك بشكل سنوي، في إطار المؤتمر السنوي للمشروع. سيساهم كل ما سبق بفاعلية في تمويل الأنشطة الإنتاجية التي تقوم بها الوحدات الأسرية ضمن الفئات السكانية الأكثر هشاشة، ليكون ذلك بمثابة دعم لتلك الأسر على مستوى تنميتها وزيادة دخلها.

## ثالثاً - تنفيذ المشروع

### ألف - النهج

20- تجري صياغة المشروع في إطار السياسات الاجتماعية الجديدة التي تركز على الترويج للأنشطة الإنتاجية على مستوى المستفيدين، وبالتالي يسهل هذا المشروع عملية تحديد الفرص الإنتاجية واستحداثها حتى بالنسبة إلى الفقراء من خلال تأمين وصولهم إلى الموارد المتاحة عبر برامج التنمية الإنتاجية التي تمكن المستفيدين من تطوير الأنشطة المولدة للدخل والمستدامة بهدف كسر حلقة الفقر على المستوى البنيوي.

21- تهدف مهمة برنامج الشمول الاجتماعي إلى بناء التآزر بين السياسات الاجتماعية والإنتاجية بما في ذلك برامج التنمية الإنتاجية الكثيرة. وفي هذا السياق، تجدر الإشارة إلى أن المشروع سيعمل بشكل أساسي على تسهيل الوصول إلى الاستثمارات والخدمات مثل الاستثمارات الإنتاجية والمساعدة التقنية في التنفيذ والخدمات المالية الريفية والتي تقوم وكالات حكومية أخرى أو جهات فاعلة في القطاع الخاص بتوفيرها في الوقت الحالي.

22- سيسعى هذا المشروع إلى تعزيز العلاقات بين برامج التنمية الإنتاجية بناءً على الدروس المستفادة من برامج نموذجية أخرى، مثل البرنامج النموذجي للأراضي المنتجة. وفي هذا السياق، سيستفيد المشروع من العلاقات المؤسسية التي تأسست بفضل البرنامج النموذجي للأراضي المنتجة إلى جانب الاهتمام الذي ولّاه هذا البرنامج ناهيك عن عدة برامج إنتاجية أخرى على مستوى الاتحاد. سيستفيد المشروع أيضاً من الدروس المستفادة القيمة حول تعزيز قدرات مجموعات المنتجين وآليات الاستهداف من بين جملة أمور.

### باء - الإطار التنظيمي

23- ستقوم اللجنة التقنية الفرعية المعنية بالعمالة والدخل والمدخرات التابعة لبرنامج الشمول الاجتماعي والتي ترأسها حالياً وزارة المالية والائتمان العام بوجود ممثلين عن التنسيق الوطني في برنامج الشمول الاجتماعي ورؤساء مجموعة من برامج التنمية الإنتاجية بتحديد وجهة المشروع الاستراتيجية. أما الوكالة المنفذة فهي وزارة التنمية الاجتماعية، من خلال فريق التنسيق القطري في برنامج الشمول الاجتماعي. تحقيقاً لهذا الغرض، سيجري تعيين فريق تقني ضمن هيكلية برنامج الشمول الاجتماعي الموجودة، وتحديدًا ضمن مكتب التنسيق والروابط من أجل توجيه مرحلة تنفيذ المشروع بالتنسيق مع مختلف الشعب التشغيلية المعنية في برنامج الشمول الاجتماعي إلى جانب التنسيق مع فروع معنية على مستوى الدولة. وتجدر الإشارة إلى الأهمية الاستراتيجية للفريق الذي سيجري تعيينه ضمن مكتب التنسيق والروابط ومكان تواجده على صعيد ضمان إدارة المشروع بما يتماشى مع الأهداف والآجال الزمنية المحددة، إلى جانب التنسيق مع أنشطة الشمولية الإنتاجية الأخرى المنفذة بموجب برنامج الشمول الاجتماعي، علماً أن مهام هذا الفريق سيجري تحديدها في الدليل الخاص بتنفيذ المشروع. وسيكون مكتب الإدارة العامة والشؤون المالية مسؤولاً عن تسيير المشروع وعن إدارته المالية ضمن برنامج الشمول الاجتماعي.

- 24- يتطلب المشروع مشاركة نوعين من الأطراف الفاعلة من أجل تقديم المساعدة التقنية وبناء القدرات: (1) المؤسسات العاملة على المستوى القطري التي توفر التدريب للموظفين والعمال التقنيين الذين يعملون في مشاريع التنسيق القطرية الداعمة للأسر المنضمة إلى برنامج الشمول الاجتماعي التي تستفيد من المشروع؛ (2) وموفرو المساعدة التقنية وخدمات التدريب الذين يقدمون الدعم في مجال تصميم المشاريع الإنتاجية للمنظمات الأسرية المستفيدة من برنامج الشمول الاجتماعي والتعامل مع هذه المشاريع وإنشائها وتدعيمها.

### جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

- 25- سيقوم المشروع بإرساء نظام للتخطيط والرصد والتقييم يكون متوافقاً مع إطار الرصد والتقييم المعتمد في برنامج الشمول الاجتماعي. ويعرف برنامج الشمول الاجتماعي بقدرته العالية في هذا المجال والذي ركز بشكل أساسي، حتى الآن، على تقييم التحويلات النقدية المشروطة وأثرها على مجموعات المستفيدين. بالتالي، سيقوم هذا المشروع برفد النظام الحالي من خلال التركيز بشكل كبير على رصد الشمولية الإنتاجية وتقييمها وعلى مأسسة هذه القدرات الجديدة في برنامج الشمول الاجتماعي.
- 26- لم يَمْ برنامج الشمول الاجتماعي بعد بتعريف نمط تشغيلي واحد لتنفيذ استراتيجية الشمولية الإنتاجية، بل يعمل بدلاً من ذلك على اختبار طرق مختلفة مثل طريقة العمل على البرنامج النموذجي للأراضي المنتجة، ليقوم بعد ذلك بتقييم نمط العمل الأكثر كفاءة وفعالية. بالتالي، يجب التعاطي مع هذا المشروع أيضاً كمشروع نموذجي يوفر فرصة للتعلم للمؤسسة. وستكون الدروس المستفادة من تقييم المشروع ووضعه في إطار منهجي قيمة جداً بالنسبة إلى الحكومة على مستوى صقل استراتيجية الشمولية الإنتاجية. بناءً على ذلك، تشكل إدارة المعرفة نشاطاً محورياً ضمن المشروع، وهي بالطبع من مسوغات وجود هذا المشروع.
- 27- تجدر الإشارة إلى الأهمية القصوى لتوفير إمكانية التعلم التي تتيح التحسن المستمر بناءً على النتائج والتجارب المقترنة بتنفيذ المشروع إلى جانب مشاريع نموذجية أخرى. وحرصاً على تأمين هذه الفرصة التعليمية، من المقرر تنظيم ثلاثة منتديات حول السياسة العامة والشمولية الإنتاجية وتبادل التجارب وتحليل نتائج المشروع وتحفيز النقاش والحوار السياساتي الخاص بالشمولية الإنتاجية وذلك بدءاً من السنة الأولى للمشروع.

### دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

- 28- الإدارة المالية. تشكل الإدارة المالية للمشروع بما في ذلك الميزنة والتوريد وتدفق الأموال والمصروفات والرقابة الداخلية والمحاسبة والإبلاغ المالي ومراجعة الحسابات، مسؤولية يتحملها مكتب الإدارة العامة والشؤون المالية في برنامج الشمول الاجتماعي، وذلك بإشراف من هيئة مالية اتحادية ستقوم وزارة المالية والائتمان العام بتعيينها. أما تنفيذ المشروع فسيتم وفقاً للقواعد والإجراءات التنفيذية المعتمدة في برنامج الشمول الاجتماعي ووفقاً لدليل التنفيذ. كما سيستخدم المشروع برمجة المحاسبة المعتمدة في برنامج الشمول الاجتماعي التي تضمن الامتثال لمعايير الصندوق للإبلاغ المالي.
- 29- تدفق الأموال. ستصرف أموال القرض وفقاً لطريقة سداد المصاريف التي تنص على فتح حساب معين باليورو يخضع لإدارة الهيئة المالية الاتحادية المعينة لتلقي سلفة من أموال المنحة مسبقاً. وستقوم الهيئة

المالية بفتح وإدارة حساب خاص بالمشروع من أجل تلقي الأموال التي يرسلها الصندوق وغيره من الممولين الآخرين.

30- **التوريد.** تخضع عمليات توريد السلع والخدمات إلى إجراءات ولوائح التوريد الوطنية إلى حد توافقها مع المبادئ التوجيهية للتوريد المعمول بها في الصندوق.

31- **مراجعة الحسابات.** ستخضع البيانات المالية السنوية الموحدة للمشروع إلى مراجعة سنوية من جانب مراجع حسابات مستقل وفقاً للإجراءات والشروط الحالية المتفق عليها بين وزارة الإدارة العامة والمؤسسات المالية الدولية، إلى حد توافقها مع المبادئ التوجيهية لمراجعة حسابات المشاريع المعمول بها في الصندوق. وستخضع جميع حسابات المشروع إلى المراجعة بما فيها الحسابات المرتبطة بالأموال التي يقدمها الصندوق وتلك المرتبطة بعمليات تمويل قطرية من جهات ممولة أخرى. ويتوجب رفع تقارير مراجعة الحسابات إلى الصندوق في غضون ستة أشهر بعد نهاية كل سنة مالية.

## هاء- الإشراف

32- سيخضع المشروع إلى الإشراف المباشر للصندوق تماثياً مع سياسة الصندوق بشأن الإشراف ودعم التنفيذ. ويقتضي هذا الترتيب بتنظيم بعثتي إشراف في السنة. إضافة إلى ذلك، من المتوقع توفير الدعم المستمر للتنفيذ ولحل المشاكل، بما في ذلك الدعم الأولي لإعداد دليل التنفيذ وخطة العمل والميزانية السنوية.

## رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

### ألف- تكاليف المشروع

33- تبلغ تكاليف المشروع الإجمالية 19.5 مليون دولار أمريكي تنقسم إلى مكونين هما، المكون الأول: الشمولية الإنتاجية والذي تبلغ تكلفته التقريبية 17.2 مليون دولار أمريكي، والمكون الثاني: تعزيز القدرات المؤسسية الذي تبلغ تكلفته التقريبية 2.3 مليون دولار أمريكي.

### الجدول 1

### تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق	منحة الصندوق	النظير (Prospera)	المستفيدون	البرامج المنتجة	المجموع
	المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ
1. الشمولية الإنتاجية	5 516	-	-	1 060	10 595	17 171
2. تعزيز القدرات المؤسسية	1 067	500	788	-	-	2 355
<b>المجموع</b>	<b>6 583</b>	<b>500</b>	<b>788</b>	<b>1 060</b>	<b>10 595</b>	<b>19 526</b>

## باء- تمويل المشروع

34- سيجري تمويل التكلفة الإجمالية للمشروع من خمسة مصادر. سيقدم الصندوق تمويلًا يبلغ نحو 7.1 مليون دولار أمريكي على شكل قرض ومنحة، في حين سيقدم برنامج الشمول الاجتماعي تمويلًا بقيمة 0.8 مليون دولار أمريكي تقريبًا على شكل تمويل مواز. ونظرًا لأن أحد أهداف المشروع هو تعزيز إمكانية استفادة الفئة المستفيدة من برنامج الشمول الاجتماعي من برامج التنمية الإنتاجية الحالية، فسيجري توفير نحو 10.6 مليون دولار أمريكي إلى المستفيدين عبر هذا النوع من البرامج لتضاف إلى مساهمات الصندوق وبرنامج الشمول الاجتماعي، إلى جانب مساهمة من المستفيدين بقيمة 1.1 مليون دولار أمريكي من أجل المشاركة في تمويل الاستثمارات الإنتاجية.

35- سيجري توفير القرض الذي يقدمه الصندوق عبر الحكومة وفقًا لشروط عادية وفترة استحقاق من 15 سنة، تشمل فترة سماح مدتها 3 سنوات، بمعدل فائدة سنوي يعادل معدل الفائدة السنوي المرجعي الذي يحدده الصندوق كل ستة أشهر.

36- سيغطي التمويل الذي يقدمه الصندوق إلى هذا المشروع الضرائب أيضًا، بناءً على طلب الحكومة، ونظرًا إلى أن إعفاء المشروع من الضرائب يبدو غير عملي من وجهة نظر الميزانية والمحاسبة والتشغيل - ونظرًا لأن البنك الدولي يطبق حاليًا هذه الممارسة في المكسيك.

37- يتم تطبيق التمويل بأثر رجعي على النفقات المؤهلة المتكبدة قبل دخول القرض حيز النفاذ، ولكن بعد تاريخ موافقة المجلس التنفيذي، بما لا يتعدى مبلغ 587 000 يورو للنفقات في الفئة الثانية "خدمات الاستشارة".

### الجدول 2

#### تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		منحة الصندوق		النظير (Prospera)		المستفيدون		البرامج الإنتاجية		المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%
1. المعدات والمواد والاتصالات	138	2	-	-	-	-	-	-	-	-	138	-
2. خدمات الاستشارة	6 445	98	500	10	788	100	-	-	-	-	7 733	-
3. الاستثمارات الإنتاجية	-	-	-	-	-	-	1 060	100	10 595	100	11 655	100
المجموع	6 583	500	788	1 060	10 595	19 526						

#### جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

38- يصف هذا القسم الفوائد المتوقعة من تدخلات المشروع. وتتمثل مؤشرات التحليل الأساسية في ما يلي:

(1) ستستفيد 12 800 أسرة مشتركة في برنامج الشمول الاجتماعي من المشروع على شكل مساعدة استشارية أساسية بشأن قضايا الإنتاج والمعلومات الخاصة بالوصول إلى الخدمات المالية؛ (2) قيام نحو 8 400 أسرة مستفيدة من المشروع بإعداد وتقديم نحو 1 400 مشروع (أي بمعدل ست أسر للمشروع الواحد) للاستفادة من برامج التنمية الإنتاجية، يحظى ثلثا هذا العدد تقريبًا على الموافقة (أي نحو 900 مشروع)

لتنفيذ منها 5 400 أسرة تقريباً؛ (3) حصول 5 400 أسرة على المساعدة التقنية من أجل تحقيق النجاح في تنفيذ مشاريعها الإنتاجية، إلى جانب استفادتها من التدقيق المالي؛ (4) حصول 75 في المائة من المشاريع الإنتاجية على الموافقة قيد التطبيق بعد سنتين؛ (5) تدريب 400 شاب وشابة (من المستفيدين من برنامج الشمول الاجتماعي وأسره) على إدارة المشاريع وعلى القيادة؛ (6) تعزيز نحو 3 400 شخص من موظفي برنامج الشمول الاجتماعي ومشغلي المشاريع من قدراتهم على تنفيذ الاستراتيجية القطرية للشمولية الإنتاجية.

39- يظهر التحليل الاقتصادي أنّ المشروع يمثل استثماراً مربحاً بمعدل عائد اقتصادي داخلي يصل إلى 29.5 في المائة وكصافي قيمة حالية تبلغ 164.6 مليون دولار أمريكي.

## دال - الاستدامة

40- يشير تصميم المشروع إلى تحقيق الاستدامة الاقتصادية والاجتماعية للاستثمارات الإنتاجية للمجموعة المستهدفة، إذ تعزز استراتيجية المشروع من تنمية المهارات التقنية والتنظيمية والإدارية للمستفيدين كما سيسمح لهم بتعزيز استدامة أنشطتهم.

41- على الصعيد المؤسسي، يهدف المكوّن الثاني إلى تعزيز قدرة برنامج الشمول الاجتماعي على إتمام مهمته المتمثلة بتعزيز جدول الأعمال القطري للشمولية الإنتاجية بنجاح. وفي هذا السياق، يسعى المشروع إلى تأسيس المهارات الخاصة بتحقيق الشمولية الإنتاجية والمعرفة المرتبطة بذلك، والذي سيضمن بدوره بتحقيق استدامة النهج المؤسسي حيال هذا الموضوع بفعالية.

## هـ - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

42- تتلخص مخاطر المشروع الأساسية على الشكل التالي:

### المخاطر الاستراتيجية التخفيف من أثرها

غياب الأحكام والاتفاقيات المعيارية مع بعض برامج التنمية الإنتاجية من أجل ضمان إعطاء الأولوية إلى المستفيدين من برنامج الشمول الاجتماعي وإتاحة وصولهم الفعال إلى تلك البرامج

إطلاق حوار مستمر من خلال اللجنة الفرعية المعنية بالعمالة والدخل والمدخرات، التي تشمل ممثلين عن وزارة المالية والائتمان العام وبرنامج الشمول الاجتماعي وممثلين عن هذه البرامج، من أجل تعزيز التزام هؤلاء الأطراف بهدف الحكومة المتمثل بتحقيق الشمولية الإنتاجية.

امتناع بعض مشغلي البرامج الإنمائية الذين لم يعتادوا العمل تقليدياً مع فئات سكانية فقيرة عن تسهيل وصول الفئات المستفيدة من برنامج الشمول الاجتماعي من هذه البرامج

سيجري العمل على توعية مشغلي البرامج في هذا المجال من أجل ضمان إشراك تلك الفئات الفقيرة المستفيدة من برنامج الشمول الاجتماعي.

ظروف العزلة التي يتسم بها الكثير من المواقع، والتي تحول دون معرفة الأسر بفرص إطلاق المشاريع الإنتاجية والاستفادة من موارد برامج التنمية

سيشارك المشروع مروجين للشمولية الإنتاجية والمالي ضمن المنطقة الجغرافية التي يغطيها من أجل نشر المعلومات حول هذه البرامج وتسهيل تواصل الأسر

## الإنتاجية.

مع موفري الخدمات التقنية.

عدم رغبة المستفيدين في المشاركة في أنشطة اقتصادية رسمية جديدة يدعمها المشروع خشية فقدان التحويلات المقدمة من برنامج الشمول الاجتماعي ومن دفع الضرائب.

سيشدد المشروع على توفير معلومات دقيقة حول حقوق المستفيدين ومسؤولياتهم في مجالين: (1) تلقي التحويلات النقدية المشروطة؛ (2) المعالجة الضريبية لمبادراتهم الإنتاجية.

عدم كفاية خدمات المساعدة التقنية الجيدة الموجودة في المنطقة التي يشملها المشروع لدعم الأسر في تنفيذ مشاريعها الإنتاجية، إضافة إلى أن المحفزات الموجودة لجذب مزودي الخدمات غير كافية كذلك.

تبيّن الدروس المستفادة من المكسيك وبلدان أخرى أهمية وجود عمال تقنيين على معرفة بالمنطقة التي يشملها المشروع وأن يكونوا من قاطنيتها في أفضل الأحوال. ويظهر تقييم أولي جرى تنفيذه خلال مرحلة تصميم المشروع وجود عمال تقنيين قادرين على توفير خدمات ذات جودة في المنطقة التي يشملها المشروع ولديهم خبرة مهنية في العمل في هذه المنطقة وذلك مع فئات سكانية تتمتع بسمات مشابهة للفئات المستفيدة من برنامج الشمول الاجتماعي.

تواجه إدارة المشروع معوقات على المستوى التالي:

(1) التأخير و/أو العجز المتكرر في الميزانية المتوفرة والتغيرات الطارئة على الهيكلية البرمجية التي تفرض قيوداً على وصول الفئات المستفيدة من برنامج الشمول الاجتماعي إلى البرامج؛ (2) وجود ظروف غير آمنة في بعض الأماكن في المنطقة التي يغطيها المشروع.

سيجري التخفيف من أثر مخاطر على مستوى إدارة المشروع من خلال إطلاق حوار مستمر بين السلطات الحكومية والصندوق ومن خلال تحمل برنامج الشمول الاجتماعي لكامل المسؤوليات خلال التنفيذ. وسيتمثل الخطر الأمني مراقبة مستمرة لظروف الميدان.

تدهور الموارد الطبيعية بسبب مشاريع الإنتاج المنفذة، لاسيما تربية الأغنام.

سيجري التخفيف من أثر هذا الخطر من خلال تضمين معيار خاص بالأثر البيئي في تصميم المشاريع الإنتاجية. وفي حالة تربية الأغنام، سيجري اعتماد تدابير للتخفيف من أثر ذلك على البيئة مع التقيد بمعدل ملائم لعدد رؤوس الماشية في منطقة مخصصة للرعي.

## خامسا - الاعتبارات المؤسسية

### ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

43- يتوافق المشروع مع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015 من خلال تعزيز وجود قاعدة أصول اقتصادية قادرة على مواجهة تقلبات السوق وآثار التغير المناخي، ومن خلال تعزيز الوصول إلى خدمات المساعدة التقنية دعماً لأصحاب الحيازات الصغيرة. كما يتوافق المشروع مع سياسات الصندوق حول: (1) الاستهداف، من خلال تطبيق استراتيجية الاستهداف الجغرافي والمباشر والذاتي؛ (2) التمايز بين الجنسين والمساواة بين الفئات العمرية، من خلال استراتيجية تستهدف النساء؛ (3) والتمويل الريفي، من خلال تأمين وصول أكبر للمزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة إلى خدمات التمويل الريفي التي يحتاجونها من أجل تلبية احتياجاتهم الإنتاجية؛ (4) ومشاركة السكان الأصليين، من خلال احترام الحق في الموافقة الحرة والمسبقة والمستندة إلى معلومات كافية؛ (5) والبيئة وإدارة الموارد الطبيعية، من خلال الترويج للممارسات البيئية الجيدة على مستوى الإنتاج.

### باء - المواعمة والتنسيق

44- تتمثل الغاية من المشروع في المساهمة في التنفيذ الفعال للاستراتيجية القطرية للشمولية الإنتاجية التي اعتمدتها الحكومة وفي الحد من الفقر الريفي وانعدام الأمن الغذائي. وقد جرت صياغة المشروع في إطار خطة التنمية الوطنية القطرية 2013-2018، وتحديدًا البرنامج الخاص بالوصول إلى إنتاجية ديمقراطية، الذي ينسق بين التدابير الحكومية الهادفة إلى تطبيق السياسات العامة التي تزيل الحواجز المقيدة لقدرة المواطنين والمنشآت على بلوغ مستوى أعلى من الإنتاجية. إضافة إلى ذلك، تندرج المنطقة التي يغطيها المشروع ضمن المناطق المشمولة في الحملة الوطنية لمحاربة الجوع والتي تشمل مناطق الأولوية في الحد من الفقر بالنسبة إلى الحكومة.

45- سيجري تنفيذ المشروع من خلال التنسيق الوثيق مع مبادرات أخرى في برنامج الشمول الاجتماعي، مثل البرنامج النموذجي للأراضي المنتجة وغيره.

### جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

46- يتسم النهج المعتمد في هذا المشروع بالابتكار حيث أنه يسعى إلى ردم الهوة بين برامج التحويلات الاجتماعية وبرامج التنمية الإنتاجية، لكي يتمكن المستفيدون من التحويلات الاجتماعية من الاستفادة من برامج التنمية الاجتماعية وتنفيذ مشاريع إنتاجية مستدامة خاصة بهم. وبهذه الطريقة، لن يقوم المشروع بتمويل الاستثمارات الإنتاجية بصورة مباشرة، إلا أنه سيسهل الوصول إلى الفرص التمويلية المتوفرة أساساً في المكسيك.

47- يجري العمل على تصميم المشروع كمشروع نموذجي للمساهمة في استراتيجية الشمولية الإنتاجية التي اعتمدتها الحكومة. وفي حال ثبت نجاح المشروع، يمكن توسيع نطاقه وفقاً لأولويات الحكومة. وكما ذكر سابقاً، لم يتم برنامج الشمول الاجتماعي بعد نمطاً تشغيلياً واحداً من أجل تنفيذ استراتيجية الشمولية



الإنتاجية، لكنه يعمل على اختبار نهج مختلفة، منها النهج المتعمد في هذا المشروع. وتقضي الفكرة من ذلك بتقييم الأنماط المتنوعة ومن ثم توسيع نطاق الخيار الذي يتبين أنه الأكثر كفاءة وفعالية.

### دال - الانخراط في السياسات

48- نظرًا لأنّ هذا المشروع نموذجي، سوف يركز بشكل كبير على التعلّم، وبالتالي، سيجري إبلاغ صانعي السياسات بالتقدم المحرز والدروس المستفادة وبالتوصيات السياسية الملموسة والمستندة إلى الأدلة كي ينظروا فيها وذلك في نقاط زمنية استراتيجية ومرة واحدة في السنة على الأقل خلال المؤتمر السنوي حول الشمولية السياسية والإنتاجية الذي يجري تنظيمه بموجب هذا المشروع.

### سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

49- ستشكل اتفاقية التمويل بين الولايات المتحدة المكسيكية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كذيل بهذه الوثيقة.

50- والولايات المتحدة المكسيكية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

51- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

### سابعا - التوصية

52- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى الولايات المتحدة المكسيكية قرضاً بشروط عادية تعادل قيمته خمسة ملايين وثمانمائة وسبعين ألف يورو (5 870 000 يورو) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى الولايات المتحدة المكسيكية منحة تعادل قيمتها خمسمائة ألف دولار أمريكي (500 000 دولار أمريكي) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## Convenio de financiación negociado: "Proyecto de Inclusión Productiva Rural"

(Negociaciones concluidas el 23 de octubre de 2015)

Número del Préstamo: \_\_\_\_\_

Proyecto de Inclusión Productiva Rural (el "Proyecto") celebrado entre

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el "Fondo" o el "FIDA")

y

Los Estados Unidos Mexicanos, por conducto de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP) (el "Prestatario")

(cada uno de ellos por separado la "Parte" y los dos colectivamente las "Partes"), acuerdan lo siguiente:

### Preámbulo

CONSIDERANDO que el FIDA ha acordado conceder una Donación de sus propios recursos (la "Donación FIDA") al Prestatario por la cantidad de USD 500 000 (quinientos mil dólares de los Estados Unidos de América) para apoyar el Proyecto de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en un Convenio (el "Convenio Donación FIDA") a celebrarse entre el Fondo; el Receptor/Prestatario; el Organismo Responsable del Proyecto y el Agente Financiero designado.

El FIDA ACUERDA conceder un Préstamo al Prestatario para apoyar al Proyecto de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en el presente Convenio; y

Las Partes acuerdan lo siguiente:

### Sección A

1. Los siguientes documentos conforman colectivamente este Convenio: el presente documento, la Descripción del Proyecto y disposiciones de ejecución (Anexo 1), el Cuadro de asignaciones (Anexo 2), y las *Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola* de fecha 29 abril de 2009, modificadas el 17 de septiembre de 2010 y el 9 de abril de 2014 (en adelante las "Condiciones Generales"). A los efectos del presente Convenio, los términos definidos en las Condiciones Generales tendrán el significado en ellas indicado.

2. El Fondo proporcionará un Préstamo al Prestatario, que el Prestatario utilizará para los propósitos que se indican en este Convenio.

### Sección B

1. El monto del Préstamo es de EUR 5 870 000 (cinco millones ochocientos setenta mil euros).

2. El Préstamo se concede en condiciones ordinarias.

3. La Moneda de Pago del Servicio del Préstamo será el Euro.

4. El Ejercicio Financiero o Fiscal del Prestatario aplicable será del 1º de enero al 31 de diciembre.

5. El Préstamo pagará un tipo de interés equivalente al cien por ciento (100%) del tipo de interés variable de referencia que determine el FIDA. El Préstamo tendrá un plazo de reembolso de quince (15) años, incluido un período de gracia de tres (3) años a partir de la fecha en que el Fondo haya determinado que se han cumplido todas las condiciones previas para el retiro de fondos.

6. Los pagos del capital y los intereses serán pagaderos cada 15 de marzo y 15 de septiembre. El capital será pagadero en 24 plazos semestrales comenzando 3 años después de la fecha de

cumplimiento de las condiciones generales y adicionales previas para el retiro de los fondos. En dicho momento el FIDA comunicará al Prestatario el calendario de amortización correspondiente.

7. El Prestatario, a través de la Coordinación Nacional de PROSPERA Programa de Inclusión Social ("CNP"), proporcionará un aporte local por un monto equivalente a USD 788 000 (setecientos ochenta y ocho mil dólares de los Estados Unidos de América) para apoyar el logro de los objetivos del Proyecto, que se destinará a consultorías y asistencia técnica.

8. El monto del Préstamo se desembolsará al Prestatario siguiendo los procedimientos del FIDA. El Prestatario, por conducto de la CNP, se obliga a utilizar un monto equivalente al del Préstamo previamente autorizado en su presupuesto para los fines y propósitos señalados en el presente Convenio en apego a sus leyes de ingresos, presupuesto y deuda pública.

### **Sección C**

1. El Organismo Responsable del Proyecto será la Secretaría de Desarrollo Social ("SEDESOL"), a través de la CNP.
2. La ejecución del Proyecto se llevará a cabo por la CNP o por las instancias que designe.
3. El Agente Financiero a través del cual el Prestatario llevará a cabo la propia administración del Préstamo y supervisión del Proyecto junto con el FIDA, será Nacional Financiera, S.N.C., I.B.D. ("NAFIN").
4. LA CNP por si misma o a través de las instancias que determine y en acuerdo con el Fondo, llevará a cabo la Revisión de Medio Término como se especifica en la Sección 8.03 b) y c) de las Condiciones Generales, pudiendo las Partes acordar otra fecha para llevar a cabo la Revisión de Medio Término de la ejecución del Proyecto.
5. La Fecha de Terminación del Proyecto será el tercer aniversario de la fecha de entrada en vigor del presente Convenio.

### **Sección D**

1. El Fondo gestionará la contabilidad interna de la cuenta del Préstamo y los desembolsos del mismo y supervisará directamente el Proyecto.
2. El Prestatario, a través de la CNP, utilizará de conformidad con la normatividad vigente aplicable en los Estados Unidos Mexicanos, los procedimientos en materia de adquisiciones y auditorías establecidos por la Secretaría de la Función Pública (SFP), o por la instancia facultada para estos efectos por el Gobierno Federal.

### **Sección E**

1. Se considera que es motivo adicional a los previstos en las Condiciones Generales, para la suspensión del derecho del Prestatario a solicitar desembolsos del Préstamo que cualquiera de las disposiciones del Manual de Operaciones del Proyecto hayan sido objeto de cesión, renuncia, suspensión, revocación, enmienda u otra modificación sin el acuerdo previo del Fondo, y éste haya determinado, previa consulta con el Prestatario, que tal cesión, renuncia, suspensión, revocación, enmienda o modificación ha tenido, o es probable que tenga, consecuencias adversas sustanciales para el Proyecto.
2. Se considera que es condición general adicional previa para el retiro de fondos que el Prestatario haya entregado al Fondo un ejemplar debidamente firmado del Contrato de Mandato y de Ejecución de Proyecto.
3. a) Las siguientes Secciones de las Condiciones Generales no se aplican al presente Convenio: i) Sección 7.05 b); ii) Sección 8.05; y iii) Sección 9.03 c).

b) Respecto a las siguientes disposiciones las cuales constituyen excepciones a las Condiciones Generales, el Prestatario, a través de la CNP, se compromete a: i) que la Fecha de valor de los retiros coincida con la fecha de depósito en la cuenta del Prestatario (Sección 4.06); ii) que el Plan Operativo Anual (POA) sea presentado a más tardar treinta (30) días después del inicio de cada Ejercicio Financiero o Fiscal del Prestatario (Sección 7.01 b); iii) presentar el Informe Final a más tardar noventa (90) días después de la Fecha de Cierre del Préstamo (Sección 8.04); iv) mantener registros y la documentación relativa al Proyecto durante al menos cinco (5) años siguientes a la fecha de terminación del mismo (Sección 8.01); y v) conservar las cuentas y registros por al menos cinco (5) años siguientes a la Fecha de Cierre del Préstamo (Sección 9.01).

c) Conforme a lo que establece la Sección 8.03 a) de las Condiciones Generales, los informes de avance de proyecto serán presentados dentro de los 60 (sesenta) días naturales posteriores a la conclusión del primer año, y subsecuentemente serán presentados semestralmente.

4. Se indican a continuación los representantes designados:

Por el FIDA:

Kanayo F. Nwanze  
Presidente  
Fondo Internacional de Desarrollo  
Agrícola

Por el Prestatario:

Lic. Alejandro Díaz de León Carrillo  
Titular de la Unidad de Crédito Público  
Secretaría de Hacienda y Crédito Público

5. Se indican las direcciones que han de usarse para el intercambio de comunicaciones relacionadas con el presente Convenio.

Por el FIDA:

Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola  
Via Paolo di Dono, 44,  
00142 Roma, Italia

Por el Prestatario:

Titular de la Unidad de Asuntos  
Internacionales de Hacienda  
Secretaría de Hacienda y Crédito Público  
Insurgentes Sur No. 1971 Torre III Piso  
3, Plaza Inn  
Col. Guadalupe Inn, C.P. 01020  
México, D.F, México

El presente Convenio, ha sido elaborado en idioma español en tres (3) ejemplares, uno (1) de los cuales es para el FIDA y dos (2) para el Prestatario y entrará en vigor en la fecha de su contrafirma.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

\_\_\_\_\_  
Titular de la Unidad de Crédito Público

Fecha: \_\_\_\_\_

FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

\_\_\_\_\_  
Kanayo F. Nwanze  
Presidente

Fecha: \_\_\_\_\_

## Anexo 1

### *Descripción del Proyecto y disposiciones de ejecución*

#### **I. Descripción del Proyecto**

1. *Población-objetivo.* La población objetivo del Proyecto está formada por familias beneficiarias de PROSPERA que: i) habitan en zonas rurales de los 26 municipios seleccionados en los estados de Guerrero, Hidalgo y Zacatecas; ii) se encuentran en situación de pobreza; iii) realizan actividades productivas, agropecuarias y no agropecuarias, con potencial para la generación de ingresos; iv) manifiestan interés por participar en el Proyecto.
2. *Área del Proyecto.* El Proyecto considera su implementación en tres estados: Guerrero, Hidalgo y Zacatecas, en un total de 26 municipios seleccionados de acuerdo a criterios de inclusión en la Cruzada Nacional contra el Hambre (CNcH) y que estén ubicados en puntos poblacionales estratégicos en donde exista mercado potencial para los proyectos productivos a desarrollar por las familias PROSPERA. El área del Proyecto podrá modificarse de común acuerdo entre las Partes.
3. *Meta y objetivo general.* La meta del Proyecto es contribuir a la efectiva implementación de la estrategia de inclusión productiva del Gobierno Federal y a la reducción de la pobreza rural. El objetivo general es que las familias beneficiarias incrementen sus ingresos mediante la implementación de actividades productivas rentables y sustentables.
4. *Objetivos específicos.* Los objetivos específicos del Proyecto son que:
  - a. Las titulares beneficiarias de PROSPERA y sus familias accedan a inversiones productivas, incrementen su producción y se vinculen a mercados, por lo que contarán con asistencia técnica para fomentar nuevas capacidades productivas, organizativas y gerenciales.
  - b. Se fortalecerán las capacidades institucionales de la CNP y de otros actores para la implementación exitosa del Proyecto y de la estrategia nacional de inclusión productiva.
5. *Componentes.* Los componentes del Proyecto son:
  - a. *Componente 1.* Inclusión Productiva. Este componente apoyará con asistencia técnica y fomento de capacidades a las familias PROSPERA que accedan a la oferta institucional de los programas de fomento productivo a cargo de diversas dependencias del gobierno. El acceso a los programas de fomento productivo proporcionará a la población objetivo los recursos necesarios para emprender una actividad productiva. Además, el Proyecto les brindará asistencia técnica y fortalecerá sus capacidades productivas, organizativas y gerenciales, imprescindibles para la sostenibilidad de las actividades productivas que emprenderán. En ese sentido, este componente del Proyecto apoyará a las titulares beneficiarias de PROSPERA y sus familias participantes en el Proyecto para que accedan a inversiones productivas, las utilicen eficientemente para incrementar la cantidad y mejorar la calidad de sus productos, accedan a los mercados y así mejoren sus ingresos.
  - b. *Componente 2.* Fortalecimiento institucional. Este componente está orientado a fortalecer las capacidades de la CNP para enfrentar con éxito su nuevo rol de actor clave en la implementación de la estrategia nacional de inclusión productiva. En este sentido se fortalecerán mediante asistencia técnica y consultorías las capacidades de la CNP para implementar el Proyecto en los tres estados seleccionados y para implementar la estrategia de inclusión productiva a nivel nacional. Además se realizarán investigaciones, análisis y se desarrollarán propuestas de innovación en

todo el ciclo de implementación de la estrategia nacional de inclusión productiva, es decir en la planeación y diseño, operación, seguimiento y evaluación. Finalmente, se fomentará el aprendizaje institucional y la discusión de políticas públicas mediante actividades orientadas a la gestión del conocimiento.

6. Eje transversal. Inclusión Financiera. Está orientado a promover el acceso de las titulares beneficiarias de PROSPERA y sus familias a servicios financieros. Las herramientas que ejecutará el Proyecto con este fin son: i) suministrar educación financiera; ii) identificar servicios financieros presentes en los áreas del proyecto y facilitar el acceso de los beneficiarios a los mismos; iii) a nivel institucional buscar la creación de sinergias con programas gubernamentales y no-gubernamentales de servicios financieros con miras a facilitar el acceso a la población objetivo a los mismos.

## II. Disposiciones de ejecución

1. *Organismo Responsable y executor del Proyecto.* La Secretaría de Desarrollo Social ("SEDESOL"), a través de la CNP será la instancia ejecutora del Proyecto.

Para ello se designará, dentro de la estructura existente, de la CNP, específicamente en la Dirección General de Coordinación y Vinculación ("DGCNV") o aquella que la sustituya en sus funciones, un equipo técnico ("ET"), que conducirá la ejecución del Proyecto en coordinación con las distintas áreas operativas de PROSPERA involucradas, así como con sus delegaciones estatales.

La Dirección General de Administración y Finanzas, o aquella que la sustituya en sus funciones, será la encargada de la gestión administrativa y financiera del Proyecto al interior de la CNP.

1.1 *Funciones institucionales.* La CNP asume las funciones generales de: i) designar el ET y especificar sus funciones; (ii) gestionar los recursos presupuestales para la ejecución del Proyecto; y (iii) asegurar su correcta implementación.

1.2. *Funciones del ET.* El ET conducirá la ejecución del Proyecto en coordinación con las distintas áreas operativas de la CNP involucradas así como con sus delegaciones estatales. Este será un equipo estratégico para asegurar la conducción del Proyecto.

Con el fin de facilitar el logro de los objetivos del Proyecto, se detallan las funciones específicas del equipo técnico y su ubicación dentro de la DGCNV, en el Manual Operativo.

1.3 *Delegaciones Estatales de PROSPERA ("DEP").* Las tres Delegaciones de PROSPERA en las entidades federativas en que operará el Proyecto serán las responsables de su ejecución a nivel estatal. Los delegados y jefes de coordinación y vinculación dirigirán la implantación del Proyecto en sus respectivos Estados. Las DEP contarán con personal designado al Proyecto que incluye un Responsable Estatal de Proyecto ("REP"), encargado de la conducción del mismo que reportará directamente al ET de la DGCNV y estará bajo la dirección del Delegado Estatal. El REP participará en los procesos de planeación, seguimiento y evaluación promovidos por el ET y emitirá reportes de avance periódicos. El REP coordinará el trabajo del personal de campo.

2. *Comité Directivo del Proyecto.* La conducción estratégica del Proyecto estará a cargo del Subcomité Técnico de Empleo, Ingreso y Ahorro de PROSPERA (STEIA), en el que participan la CNP y responsables de varios programas de fomento productivo.

Entre las funciones del STEIA están: i) la aprobación del Plan Operativo Anual (POA) del Proyecto; ii) coordinación con otros programas de fomento productivo en el marco de la estrategia nacional de inclusión productiva; iii) garantizar el alineamiento y promover la complementariedad con otras acciones gubernamentales de inclusión productiva; y iv) dar seguimiento al Proyecto.

3. *Agente Financiero.* NAFIN actuará como Agente Financiero del Prestatario. Designado por la SHCP, como responsable de la administración de los recursos del Préstamo para los propósitos de este financiamiento, llevando a cabo actividades de coordinación con el Fondo. Sus funciones

específicas estarán definidas en el “Contrato de Mandato y de Ejecución de Proyecto” que incluirá, entre otras, solicitar el retiro de fondos de la Cuenta del Préstamo.

4. *Contrato de Mandato y de Ejecución de Proyecto.* El Contrato de Mandato y de Ejecución de Proyecto será formalizado entre la SHCP, NAFIN y la CNP. En él se especificarán las responsabilidades y atribuciones de las Partes con respecto a la ejecución y supervisión del Proyecto, además de la administración del Préstamo.

5. Otros actores que intervienen en la implementación de manera enunciativa mas no limitativa son los siguientes:

5.1 *Promotores de Inclusión Productiva y Financiera (PIPF).* Los PIPF del Proyecto trabajarán directamente con la población beneficiaria en estrecha comunicación con el personal de campo de PROSPERA responsable de la estrategia de inclusión productiva, identificando oportunidades de desarrollo productivo y fomentando la demanda de la población objetivo.

5.2 *Prestadores de Servicios.* El Proyecto contempla dos tipos de prestadores de servicios. Por un lado, para el desarrollo de capacidades del personal de PROSPERA y los ejecutores del Proyecto, se consideran instituciones que brinden asistencia técnica y servicios de análisis e investigación. Por otro lado, se consideran prestadores de servicios de asistencia técnica y capacitación que apoyarán y acompañarán el diseño, tramitación, puesta en marcha y consolidación de los proyectos productivos de las organizaciones de familias PROSPERA.

6. *Manual de Operaciones del Proyecto.* La CNP ejecutará el Proyecto conforme al presente Convenio y al Manual de Operaciones del Proyecto, el cual establece las reglas operativas y administrativas, procedimientos y formatos para la ejecución del Proyecto, y que contiene entre otros temas: (i) contexto legal y organizativo; (ii) descripción del Proyecto, sus componentes y cobertura; (iii) organización para la ejecución y funciones específicas del ET que coordinará el Proyecto en la CNP; (iv) mecanismos de ejecución de los componentes y ciclo de los proyectos productivos; (v) administración de recursos financieros y activos; (vi) adquisiciones y contrataciones; (vii) sistema de planificación, seguimiento y evaluación.

Si fuera necesario durante la ejecución del Proyecto, la CNP a través de NAFIN, podrá proponer modificaciones al Manual de Operaciones del Proyecto que serán efectivas solamente tras su aprobación y previa No Objeción del Fondo.



**Anexo 2****Cuadro de Asignaciones**

1. *Asignación de los recursos del Préstamo.* a) En el cuadro que figura a continuación se presentan las Categorías de Gastos Admisibles que se apoyarán con cargo al Préstamo y la asignación de los montos del Préstamo a cada Categoría, así como los porcentajes de los gastos correspondientes a los rubros que se apoyarán con cargo a cada Categoría:

<b>Categorías</b>	<b>Monto del Préstamo asignado (expresado en EUR)</b>	<b>% de financiación incluyendo impuestos</b>
I. Equipos, Materiales y Comunicación – Costos Incrementales	110 000	100%
II. Consultorías	5 170 000	100%
Sin asignación	590 000	
<b>TOTAL</b>	<b>5 870 000</b>	

b) Los términos que se emplean en el cuadro de asignaciones consideran los siguientes conceptos generales de gasto, entre otros:

*Equipos, Materiales y Comunicación – Costos Incrementales.* Incluye los equipos menores de oficina requeridos para la implementación del Proyecto, materiales y servicios de comunicación.

*Consultorías.* Incluye la asistencia técnica que se brindará directamente a las familias beneficiarias a fin de promover el acceso de las mismas a programas de fomento productivo y para mejorar la producción, organización y gestión de los grupos participantes. Asimismo, se incluye asistencia para la coordinación del Proyecto a nivel central y estatal y el acompañamiento operativo que se dará a la implementación de la estrategia nacional de inclusión productiva, así como el fortalecimiento de las capacidades de implementación de la estrategia de inclusión productiva y financiera del Proyecto. Además, se fortalecerán las capacidades de los promotores y prestadores de servicios, y la capacidad gerencial de los grupos de familias beneficiadas a través del fomento de capacidades de jóvenes. La categoría también incluye actividades de seguimiento y evaluación.

El detalle de estas definiciones se incluirá en el Manual de Operaciones del Proyecto.

2. *Financiación retroactiva.* Se consideraran gastos elegibles para desembolso los incurridos con anterioridad a la fecha de entrada en vigor del presente Convenio de Financiación y posteriores a la fecha de aprobación por la Junta Ejecutiva del FIDA, hasta por un monto equivalente a quinientos ochenta y siete mil euros (EUR 587 000) con respecto a la Categoría II "Consultorías".

## Convenio de financiación negociado: "Proyecto de Inclusión Productiva Rural"

(Negociaciones concluidas el 23 de octubre de 2015)

Número de la Donación: \_\_\_\_\_

Proyecto de Inclusión Productiva Rural (el "Proyecto") celebrado entre

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el "Fondo" o el "FIDA")

y

Los Estados Unidos Mexicanos, por conducto de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP) (el "Receptor")

Con la participación de la Secretaría de Desarrollo Social ("SEDESOL") a través de La Coordinación Nacional de PROSPERA (la "CNP") o (el "Organismo Responsable del Proyecto") y

Nacional Financiera, S.N.C., I.B.D. (NAFIN) (el "Agente Financiero del Receptor")

(cada uno de ellos por separado la "Parte" y colectivamente las "Partes"), acuerdan lo siguiente:

### Preámbulo

CONSIDERANDO que el FIDA ha acordado conceder un Préstamo ("Préstamo") de sus propios recursos al Receptor por la cantidad de EUR 5 870 000 (cinco millones ochocientos setenta mil Euros) para apoyar al Proyecto de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en el Convenio (el "Convenio de Préstamo FIDA") a celebrarse entre el Fondo y el Prestatario/Receptor;

El FIDA acuerda conceder una Donación (la "Donación") de sus propios recursos al Receptor para asistir en la financiación del Proyecto de acuerdo con los términos y condiciones establecidos en el presente Convenio;

Las Partes acuerdan lo siguiente:

### Sección A

1. Los siguientes documentos conforman colectivamente este Convenio: el presente documento, la Descripción del Proyecto y las disposiciones de ejecución (Anexo 1), el Cuadro de asignaciones (Anexo 2) y las *Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola* de fecha 29 abril de 2009 y modificadas el 17 de septiembre de 2010 y el 9 de abril de 2014 (en adelante las "Condiciones Generales"). A los efectos del presente Convenio, los términos definidos en las Condiciones Generales tendrán el significado en ellas indicado.

2. Las disposiciones de las Condiciones Generales que no apliquen al Convenio Préstamo FIDA no aplicarán al presente Convenio. Adicionalmente, las siguientes disposiciones de las Condiciones Generales no son aplicables por tratarse de una Donación: Los artículos III y V, así como las Secciones 6.02; 7.15; 12.01 a), i), ii), iii) y iv); 12.05 y 13.03. A los efectos del presente Convenio, en la Sección 15.05 de las Condiciones Generales se entenderá por las Partes al Fondo y al Receptor.

3. El Fondo proporcionará una Donación al Receptor, misma que a través de la CNP utilizará para ejecutar el Proyecto.

**Sección B**

1. El monto de la Donación es de USD 500 000 (quinientos mil dólares de los Estados Unidos de América).
2. El Ejercicio Financiero o Fiscal del Receptor aplicable será del 1º de enero al 31 de diciembre.
3. El monto de la Donación se desembolsará al Receptor siguiendo los procedimientos del FIDA, y se incorporará al presupuesto de la CNP o de las instancias que ésta designe conforme a la Sección C.2 de este Convenio. Lo anterior, con base en lo dispuesto en la normatividad presupuestal vigente de los Estados Unidos Mexicanos para los fines y propósitos señalados en el presente Convenio.

**Sección C**

1. El Organismo Responsable del Proyecto será la Secretaría de Desarrollo Social "SEDESOL", a través de la CNP.
2. La ejecución del Proyecto se llevará a cabo por la SEDESOL, a través de la CNP o por las instancias que designe.
3. El Agente Financiero del Receptor será NAFIN, a través del cual el Receptor llevará a cabo la propia administración de la Donación y dará seguimiento a los compromisos establecidos en este Convenio.
4. La CNP por sí misma o a través de las instancias que determine, y en acuerdo con el Fondo, llevará a cabo la Revisión de Medio Término como se especifica en la Sección 8.03 b) y c) de las Condiciones Generales, pudiendo las Partes acordar otra fecha para llevar a cabo la Revisión de Medio Término de la ejecución del Proyecto.
5. La Fecha de Terminación del Proyecto será la fecha acordada en la Sección C.5 del Convenio de Préstamo FIDA.

**Sección D**

1. Las disposiciones relativas a la supervisión y administración del Convenio de Préstamo FIDA aplicarán al Proyecto y a la Donación.
2. El Receptor, a través de la CNP, utilizará de conformidad con la normatividad vigente aplicable en los Estados Unidos Mexicanos, los procedimientos en materia de adquisiciones y auditorías establecidos por la Secretaría de la Función Pública (SFP), o por la instancia facultada para estos efectos por el Gobierno Federal.

**Sección E**

1. Se considera que es motivo adicional para la suspensión del presente Convenio que el derecho del Receptor a solicitar desembolsos del Préstamo FIDA haya sido suspendido en virtud del Convenio de Préstamo FIDA, de conformidad con las Secciones 12.01 y 12.02 del Artículo XII de las Condiciones Generales (suspensión y cancelación, respectivamente, por parte del Fondo).
2. Se considera que es condición general adicional previa para el retiro de fondos que se haya cumplido con la condición de la Sección E. 2 del Convenio de Préstamo FIDA y que el Receptor haya entregado al Fondo un ejemplar debidamente firmado del Contrato de Mandato y de Ejecución del Proyecto a que se refiere la Sección II.4 del Anexo 1 del presente Convenio.
3. Se indican a continuación los representantes designados:

Por el FIDA:

Por el Receptor:

Kanayo F. Nwanze  
Presidente  
Fondo Internacional de Desarrollo  
Agrícola

María de los Ángeles González Miranda  
Titular de la Unidad de Asuntos  
Internacionales de Hacienda  
Secretaría de Hacienda y Crédito Público  
Insurgentes Sur no. 1971,  
Torre III, piso 3, Plaza Inn,  
Col. Guadalupe Inn,  
C.P. 01020, México, D.F., México

Por el Organismo Responsable del  
Proyecto, para asuntos relativos a la  
ejecución:

Por el Agente Financiero del Receptor, para  
asuntos relativos a la administración  
financiera:

Paula Angélica Hernández Olmos  
Coordinadora Nacional de PROSPERA  
Programa de Inclusión Social, de la  
Secretaría de Desarrollo Social.

Susana Berruecos García Travesí  
Directora de Organismos Financieros  
Internacionales,  
Nacional Financiera, S.N.C, I.B.D.

4. Se indican las direcciones que han de usarse para el intercambio de comunicaciones relacionadas con el presente Convenio.

Por el FIDA:

Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola  
Via Paolo di Dono, 44  
00142 Roma, Italia

Por el Receptor:

Titular de la Unidad de Asuntos Internacionales  
de Hacienda  
Secretaría de Hacienda y Crédito Público  
Insurgentes Sur no. 1971,  
Torre III, piso 3, Plaza Inn,  
Col. Guadalupe Inn,  
C.P. 01020, México, D.F., México

Por el Agente Financiero del Receptor:

Dirección de Organismos Financieros  
Internacionales,  
Nacional Financiera, S.N.C, I.B.D.:  
Insurgentes Sur No. 1971,  
Nivel Jardín, Anexo Piso Financiero, Plaza Inn,  
Col. Guadalupe Inn  
C.P. 01020, México, D.F., México

El presente Convenio, firmado en \_\_\_\_\_ y en \_\_\_\_\_, se ha preparado en idioma español en cinco (5) ejemplares, uno (1) de los cuales es para el FIDA, dos (2) para el Receptor, uno (1) para el Organismo Responsable del Proyecto, y uno (1) para el Agente Financiero del Receptor y entrará en vigor en la fecha de su contrafirma por el Receptor.

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
POR EL RECEPTOR

María de los Ángeles González Miranda  
Titular de la Unidad de Asuntos Internacionales de Hacienda

Fecha: \_\_\_\_\_

POR EL ORGANISMO RESPONSABLE DEL PROYECTO

\_\_\_\_\_  
José Antonio Meade Kuribrena  
Secretario de Desarrollo Social

\_\_\_\_\_  
Paula Angélica Hernández Olmos  
Coordinadora Nacional de PROSPERA Programa de Inclusión Social, de la  
Secretaría de Desarrollo Social.

Fecha: \_\_\_\_\_

FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

\_\_\_\_\_  
Kanayo F. Nwanze  
Presidente

Fecha: \_\_\_\_\_

POR EL AGENTE FINANCIERO DEL RECEPTOR

\_\_\_\_\_  
Susana Berruecos García Travesí  
Directora de Organismos Financieros Internacionales

Fecha: \_\_\_\_\_

## Anexo 1

### *Descripción del Proyecto y disposiciones de ejecución*

#### **I. Descripción del Proyecto**

1. *Población-objetivo.* La población objetivo del Proyecto está formada por familias beneficiarias de PROSPERA que: i) habitan en zonas rurales de los 26 municipios seleccionados en los estados de Guerrero, Hidalgo y Zacatecas; ii) se encuentran en situación de pobreza; iii) realizan actividades productivas, agropecuarias y no agropecuarias, con potencial para la generación de ingresos; iv) manifiestan interés por participar en el Proyecto.
2. *Área del Proyecto.* El Proyecto considera su implementación en tres estados: Guerrero, Hidalgo y Zacatecas, en un total de 26 municipios seleccionados de acuerdo a criterios de inclusión en la Cruzada Nacional contra el Hambre (CNcH) y que estén ubicados en puntos poblacionales estratégicos en donde exista mercado potencial para los proyectos productivos a desarrollar por las familias PROSPERA. El área del Proyecto podrá modificarse de común acuerdo entre las Partes.
3. *Meta y objetivo general.* La meta del Proyecto es contribuir a la efectiva implementación de la estrategia de inclusión productiva del Gobierno Federal y a la reducción de la pobreza rural. El objetivo general es que las familias beneficiarias incrementen sus ingresos mediante la implementación de actividades productivas rentables y sustentables.
4. *Objetivos específicos.* Los objetivos específicos del Proyecto son que:
  - a. Las titulares beneficiarias de PROSPERA y sus familias accedan a inversiones productivas, incrementen su producción y se vinculen a mercados, por lo que contarán con asistencia técnica para fomentar nuevas capacidades productivas, organizativas y gerenciales.
  - b. Se fortalecerán las capacidades institucionales de la CNP y de otros actores para la implementación exitosa del Proyecto y de la estrategia nacional de inclusión productiva.
5. *Componentes.* Los componentes del Proyecto son:
  - a. Componente 1. Inclusión Productiva. Este componente apoyará con asistencia técnica y fomento de capacidades a las familias PROSPERA que accedan a la oferta institucional de los programas de fomento productivo a cargo de diversas dependencias del gobierno. El acceso a los programas de fomento productivo proporcionará a la población objetivo los recursos necesarios para emprender una actividad productiva. Además, el Proyecto les brindará asistencia técnica y fortalecerá sus capacidades productivas, organizativas y gerenciales, imprescindibles para la sostenibilidad de las actividades productivas que emprenderán. En ese sentido, este componente del Proyecto apoyará a las titulares beneficiarias de PROSPERA y sus familias participantes en el Proyecto para que accedan a inversiones productivas, las utilicen eficientemente para incrementar la cantidad y mejorar la calidad de sus productos, accedan a los mercados y así mejoren sus ingresos.
  - b. Componente 2. Fortalecimiento institucional. Este componente está orientado a fortalecer las capacidades de la CNP para enfrentar con éxito su nuevo rol de actor clave en la implementación de la estrategia nacional de inclusión productiva. En este sentido se fortalecerán mediante asistencia técnica y consultorías las

capacidades de la CNP para implementar el Proyecto en los tres estados seleccionados y para implementar la estrategia de inclusión productiva a nivel nacional. Además se realizarán investigaciones, análisis y se desarrollarán propuestas de innovación en todo el ciclo de implementación de la estrategia nacional de inclusión productiva, es decir en la planeación y diseño, operación, seguimiento y evaluación. Finalmente, se fomentará el aprendizaje institucional y la discusión de políticas públicas mediante actividades orientadas a la gestión del conocimiento.

6. *Eje transversal. Inclusión Financiera.* Está orientado a promover el acceso de las titulares beneficiarias de PROSPERA y sus familias a servicios financieros. Las herramientas que ejecutará el Proyecto con este fin son: i) suministrar educación financiera; ii) identificar servicios financieros presentes en los áreas del proyecto y facilitar el acceso de los beneficiarios a los mismos; iii) a nivel institucional buscar la creación de sinergias con programas gubernamentales y no-gubernamentales de servicios financieros con miras a facilitar el acceso a la población objetivo a los mismos.
7. La presente Donación apoyará exclusivamente actividades relativas al componente 2 Fortalecimiento Institucional (fomento de capacidades y acompañamiento técnico) de la CNP a nivel central y en las áreas del Proyecto que incluyan a actividades de gestión de conocimiento con el fin de fomentar el aprendizaje institucional de PROSPERA y la discusión de políticas.

## II. Disposiciones de ejecución

1. *Organismo Responsable y ejecutor del Proyecto.* La Secretaría de Desarrollo Social ("SEDESOL"), a través de la CNP, será la instancia ejecutora del Proyecto.

Para ello se designará, dentro de la estructura existente, de la CNP, específicamente en la Dirección General de Coordinación y Vinculación ("DGCv") o aquella que la sustituya en sus funciones, un equipo técnico ("ET"), que conducirá la ejecución del Proyecto en coordinación con las distintas áreas operativas de PROSPERA involucradas, así como con sus delegaciones estatales.

La Dirección General de Administración y Finanzas, o aquella que la sustituya en sus funciones, será la encargada de la gestión administrativa y financiera del Proyecto al interior de la CNP.

- 1.1 *Funciones institucionales.* La CNP asume las funciones generales de: (i) designar el ET y especificar sus funciones; (ii) gestionar los recursos presupuestales para la ejecución del Proyecto; y (iii) asegurar su correcta implementación.
- 1.2. *Funciones del ET.* El ET conducirá la ejecución del Proyecto en coordinación con las distintas áreas operativas de la CNP involucradas así como con sus delegaciones estatales. Este será un equipo estratégico para asegurar la conducción del Proyecto.

Con el fin de facilitar el logro de los objetivos del Proyecto, se detallan las funciones específicas del equipo técnico y su ubicación dentro de la DGCv, en el Manual Operativo.

- 1.3 *Delegaciones Estatales de PROSPERA ("DEP").* Las tres Delegaciones de PROSPERA en las entidades federativas en que operará el Proyecto serán las responsables de su ejecución a nivel estatal. Los delegados y jefes de coordinación y vinculación dirigirán la implantación del Proyecto en sus respectivos Estados. Las DEP contarán con personal designado al Proyecto que incluye un Responsable Estatal de Proyecto ("REP"), encargado de la conducción del mismo que reportará directamente al ET de la DGCv y estará bajo la dirección del Delegado Estatal. El REP participará en los procesos de planeación, seguimiento y evaluación promovidos por el ET y emitirá reportes de avance periódicos. El REP coordinará el trabajo del personal de campo.

2. *Comité Directivo del Proyecto.* La conducción estratégica del Proyecto estará a cargo del Subcomité Técnico de Empleo, Ingreso y Ahorro de PROSPERA (STEIA), en el que participan la CNP y responsables de varios programas de fomento productivo.

Entre las funciones del STEIA están: i) la aprobación del Plan Operativo Anual (POA) del Proyecto; ii) coordinación con otros programas de fomento productivo en el marco de la estrategia nacional de inclusión productiva; iii) garantizar el alineamiento y promover la complementariedad con otras acciones gubernamentales de inclusión productiva; y iv) dar seguimiento al Proyecto.

3. *Agente Financiero.* NAFIN actuará como Agente Financiero del Receptor. Designado por la SHCP, como responsable de la administración de los recursos de la donación para los propósitos de este financiamiento, llevando a cabo actividades de coordinación con el Fondo. Sus funciones específicas estarán definidas en el “Contrato de Mandato y de Ejecución de Proyecto” que incluirá, entre otras, solicitar el retiro de fondos de la Cuenta de la Donación FIDA.
4. *El Contrato de Mandato y de Ejecución de Proyecto.* Un Contrato de Mandato y de Ejecución de Proyecto será formalizado entre el Receptor, NAFIN y la CNP. En él se especificarán las responsabilidades y atribuciones de las partes con respecto a la ejecución y supervisión del Proyecto y la administración de la Donación.
5. *Manual de Operaciones del Proyecto.* La CNP ejecutará el Proyecto conforme al presente Convenio y al Manual de Operaciones del Proyecto, el cual establece las reglas operativas y administrativas, procedimientos y formatos para la ejecución del Proyecto, y que contiene entre otros temas: (i) contexto legal y organizativo; (ii) descripción del Proyecto, sus componentes y cobertura; (iii) organización para la ejecución y funciones específicas del ET que coordinará el Proyecto en la CNP; (iv) mecanismos de ejecución de los componentes y ciclo de los proyectos productivos; (v) administración de recursos financieros y activos; (vi) adquisiciones y contrataciones; (vii) sistema de planificación, seguimiento y evaluación.

Si fuera necesario durante la ejecución del Proyecto, la CNP a través de NAFIN, podrá proponer modificaciones al Manual de Operaciones del Proyecto que serán efectivas solamente tras su aprobación y previa No Objeción del Fondo.



**Anexo 2***Cuadro de asignaciones*

1. *Asignación de los recursos de la Donación.* a) En el cuadro que figura a continuación se presenta la Categoría de Gastos Admisibles que se apoyará con cargo a la Donación y la asignación del monto de la misma, y el porcentaje de gastos que se apoyará a su cargo:

<b>Categoría</b>	<b>Monto de la Donación asignado (expresado en USD)</b>	<b>% de financiación incluyendo impuestos</b>
I. Consultorías	500 000	100%
<b>TOTAL</b>	500 000	

b) El término que se emplea en el cuadro anterior considera los siguientes conceptos generales de gasto, entre otros:

*Consultorías.* Incluye el fortalecimiento institucional de PROSPERA a nivel local y central, consultoría especializada en apoyo a la estrategia nacional de inclusión productiva, además de gestión de conocimiento.

El detalle de esta definición se incluirá en el Manual de Operaciones del Proyecto

# Logical framework

Jerarquía de Resultados	Principales Indicadores <sup>1</sup> y Metas	Medios de Verificación	Supuestos
<b>Meta:</b>			
El Proyecto contribuirá a la efectiva implementación de la estrategia de inclusión productiva del Gobierno de México y a la reducción de la pobreza rural.	<p>Al final del Proyecto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reducción en las carencias promedio de la población objetivo en pobreza y pobreza extrema (Indicador VII.2.1 del Plan Nacional de Desarrollo – PND)<sup>2</sup>.</li> <li>Incremento en los activos físicos de las familias beneficiadas (incremento de activos productivos y mejoramiento de vivienda) <b>(RIMS-FIDA 3er nivel)</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Censo Nacional de Población y Vivienda (INEGI)</li> <li>Informes de Pobreza México (CONEVAL)</li> <li>Encuesta de impacto RIMS: línea de base y evaluación final</li> </ul>	
<b>Objetivo de Desarrollo del Proyecto:</b>			
Las familias beneficiarias de PROSPERA incrementan sus ingresos mediante la implementación de actividades productivas rentables y sustentables	<p>Al final del Proyecto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>12,800 familias PROSPERA se benefician del Proyecto. Este indicador será calculado de forma desagregada hombre/mujer como titular y según etnia <b>(RIMS-FIDA 1.8.1, 1.8.2)</b>.</li> <li>75% de los proyectos productivos aprobados siguen operando después de dos años <b>(RIMS 2.5.2)</b>.</li> <li>El 60% de las familias beneficiarias que implementan proyectos productivos incrementan el ingreso de las actividades productivas apoyadas por el Proyecto en el 80%, respecto de la línea de base.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encuesta de impacto RIMS: línea base y evaluación final</li> <li>Evaluaciones participativas en el área del Proyecto</li> <li>Censo Nacional (INEGI)</li> <li>Informes de Pobreza México (CONEVAL)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continuidad de las políticas vigentes, principalmente en lo referido a la inclusión económica y productiva.</li> </ul>

<sup>1</sup> Todos los datos se desagregan por etnicidad, género y edad, donde corresponde.  
<sup>2</sup> El cálculo del indicador seguirá las indicaciones en el Plan Nacional de Desarrollo y de CONEVAL.

## COMPONENTE 1: Inclusión Productiva

<p><b>Objetivo específico 1:</b> Las titulares de PROSPERA y sus familias acceden a inversiones productivas, incrementan su producción y se vinculan a mercados, para lo que cuentan con asistencia técnica y desarrollan nuevas capacidades productivas, organizativas y gerenciales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>12,800 familias fomentan sus capacidades <b>(RIMS 1.2.5)</b> de las cuales el 65% formulan y presentan 1,400 proyectos productivos correspondientes a aproximadamente 8,400 familias.</li> <li>Se aprueban aproximadamente 900 proyectos productivos formulados con apoyo del Proyecto, lo que corresponde a alrededor de 5,400 familias.</li> <li>5,400 familias reciben asistencia técnica <b>(RIMS 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4)</b>, de las cuales el 90% aplican las nuevas capacidades productivas adquiridas.</li> <li>70% de organizaciones con proyectos productivos mejoran su capacidad organizativa y gerencial, es decir que incorporan procedimientos recomendados de gerencia y gobernanza interna, mediante asistencia técnica en organización, gerencia y administración <b>(RIMS 1.6.2)</b>.</li> <li>Aproximadamente 400 jóvenes (titulares e hijos/as de titulares de PROSPERA) se forman en gestión de proyectos y liderazgo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encuesta de impacto RIMS: línea de base y evaluación final</li> <li>Evaluaciones participativas en el área del Proyecto</li> <li>Sistematizaciones</li> <li>Sistema de Seguimiento y Evaluación (SS&amp;E) del Proyecto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El Proyecto trabaja con técnicos motivados y calificados en el área de cobertura</li> <li>Operadores de los programas de fomento productivo asignan prioridad a la agenda de inclusión económica y productiva</li> </ul>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## COMPONENTE 2: Fortalecimiento Institucional, Seguimiento, Evaluación y Gestión de Conocimiento.

<p><b>Objetivo específico 2:</b> Se fortalecen las capacidades institucionales de PROSPERA y de otros actores para la implementación exitosa del Proyecto y de la estrategia nacional de inclusión productiva.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A nivel central se capacitan directores generales, directores y subdirectores de todas las áreas de la Coordinación Nacional de PROSPERA (CNP) en temas de inclusión productiva y financiera <b>(RIMS 1.6.1)</b>.</li> <li>En los 32 estados se capacita a Delegados, Jefes de Planeación y Proyectos Productivos, Jefes de Atención Operativa, Enlaces de Fortalecimiento Comunitario, Supervisores de Inclusión Productiva, Jefes de UAR, entre otros, en temas productivos y respecto a servicios financieros rurales (en mayor profundidad en los 3 estados incluidos en el Proyecto)</li> <li>Los promotores y prestadores de servicios brindan asistencia técnica de calidad y frecuencia adecuada (evaluación cualitativa).</li> <li>Se preparan dos informes anuales y uno final con lecciones aprendidas de la implementación del Proyecto, con el objetivo de alimentar el debate y la toma de decisiones del Gobierno respecto a la posible realización de ajustes en los programas de gobierno y propuestas para un posible escalamiento de este proyecto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrevistas</li> <li>Evaluaciones cualitativas</li> <li>SS&amp;E del Proyecto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PROSPERA sigue dedicado a fortalecer su capacidad para implementar su estrategia de inclusión productiva.</li> <li>El Gobierno de México sigue interesado en generar, internalizar y aprovechar las lecciones aprendidas.</li> </ul>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------